

家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Av. Liberdade, 486 - 10º andar - Cj. 1004
CEP 01502-001 - Liberdade - S. Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3271-6304

Restaurante MUSSASHI
RODÍZIO K2
刺身16貫 49.99
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

ANO XV - Nº 3600

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 05 DE SETEMBRO DE 2012

R\$ 3,00

石原氏、週内に出馬判断

谷垣氏去就見て表明 自民党 安倍元首相らも動き活発

【共同】自民党の石原幹幹事長(55)は総裁選への対応に、8日の国会会期末前後に出馬へ向け最終判断する意向を固めた。再選を目指す谷垣禎一総裁(67)の去就を見極める。石原氏に近い議員が4日、明らかにした。出馬の意向を固めている石原氏(55)は、町村信孝元外相(67)、安倍晋三元首相(57)の陣営は支持拡大に向け動きを本格化させた。知名度の高い石原氏が出馬に踏み切れば、有力候補になるのは確実。谷垣氏が出馬する場合でも立候補に踏み切るかが焦点だ。石原氏は4日の記者会見で「幹事長の任にある間はしっかりと述べたい」と述べることとされた。



自民党役員会に臨む谷垣総裁(右)と石原幹幹事長=4日午前、国会

石原氏を支持する中、若手議員は4日、谷垣氏の去就を見極めるとの石原氏の方針を踏まえ、慎重に対応することを確認した。党内には解散に追い込まない責任は幹事長の石原氏にもあるとの指摘は根強い。石原氏支持の議員グループは4日の会合で、今週中に出馬を要請する方針を確認。要請文に20人以上が署名し立候補に

必要と推定される20人を事実上確保した。石原氏は夜、埼玉県越谷市で記者団に「(要請を)きちんと受け止め、出馬を要請するに決めた」と強調した。出馬断念の可能性も出ている谷垣氏の陣営では、側近議員が20人の確保に全力を挙げた。党内最大派閥の町村派(42人)は4日夕、参院幹部による会合を開いた。同派の安倍氏が出馬を辞退する形で一本化に努力するよう町村氏に要請する方針を確認。両氏とも立候補すれば自主投票とすることも決めた。この後、町村氏は同派所属の衆参両院議員19人を都内のホテルに集め結束を確認。無所属の衛藤征士郎副議長も出席した。安倍氏は5日に派閥横断の支持議員による勉強会を立ち上げるため、4

日夜に準備会合を開いて出馬を模索する参院議員の林芳正副議長代理(51)は、引退後も影響力を持つ青木幹雄元参院議員会長に協力を求めた。民主党代表選で4日、野田佳彦首相(55)の対抗馬として細野豪志環境相(41)の立候補に待望論が拡大した。民主党代表選で4日、野田佳彦首相(55)の対抗馬として細野豪志環境相(41)の立候補に待望論が拡大した。民主党代表選で4日、野田佳彦首相(55)の対抗馬として細野豪志環境相(41)の立候補に待望論が拡大した。

【共同】橋下徹大阪市長率いる大阪維新の会が次期衆院選に向け、近く立ち上げる政党的目玉候補に東原英夫前宮崎県知事を擁立する方針を固めたことが4日、分かった。中田宏前横浜市市長、山田宏前東京都杉並区長も擁立する。維新の会幹部が明らかにした。全国的に知名度が高い

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】小宮山洋子厚生労働相は4日、文書偽造事件で逮捕された後、無罪が確定した村木厚子局長(6)を、生活保護を担当する厚生労働省社会・援護局長に充てるなどの幹部人事を正式に発表した。発令は10日付。

【共同】民主党は4日午後、参院議員総会で、幹事長を兼任する奥石東参院議員会長の5選を正式決定した。奥石氏の任期満了に伴う参院議員選挙は告示期間中に立候補の届け出がなく、役員選挙委員会を設置して人選を行い、政治経験が豊富な奥石氏の再選が適当と判断した。奥石氏を中心とする態勢が維持されると見られる。民主党は奥石氏を正式に再選した。奥石氏は「参院議員会長の5選を正式決定した。奥石氏の任期満了に伴う参院議員選挙は告示期間中に立候補の届け出がなく、役員選挙委員会を設置して人選を行い、政治経験が豊富な奥石氏の再選が適当と判断した。奥石氏を中心とする態勢が維持されると見られる。民主党は奥石氏を正式に再選した。」

【共同】東京都目黒区の上で女性の胸を触つたとして、警視庁目黒区署が都立高防犯課で捜査(痴漢)の疑いで、テレビ朝日コンテナービジネス局社員、和田隆宏容疑者(26)を逮捕していたことが4日、同署への取材で分かった。和田容疑者は容疑を認め、同日午後3時に釈放された。

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

選については考えていない」と述べ、あらためて出馬に否定的な考えを示した。藤村修官房長官は「本人は仕事が大変なところだ」と述べた。

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

再生エネ投資50兆円 原発ゼロ実現のために必要

【共同】政府は4日、閣僚で構成するエネルギー・環境会議を開き、将来的に原発をゼロにする目標を決める上での課題と克服策を議論した。原発の代替となる太陽光など再生可能エネルギーの拡大には、2030年までに50兆円の投資が必要と試算した。30年に原発ゼロにする案では、電気代を含む家庭での光熱費が10年実績比でほぼ倍増し、月額3万円を超えるとした。政府は策定中の新たなエネルギー・環境戦略に

【共同】野田佳彦首相の指示に基づいて、枝野幸男経済産業相が原発ゼロに向けた課題を説明。核燃料サイクル政策の見直しにより、青森県が再処理を前提に受け入れてきた使用済み核燃料の貯蔵場所が維持できなくなる恐れを強調した。電気料金の上昇や原子力の技術・人材の喪失なども論点とした。

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

【共同】野田佳彦首相はロシア極東ウラジオストクで8、9両日開催されるアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。野田首相は「冷戦期以来、アジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議に出席する。APECには島根県、竹島問題が争点となる。」

ipad 国産品を同一価格で発売



伯国工場でのiPad製造現場

工場は聖州ジュンジアイ 5カ月前から国内で製造

ジウマ大統領の昨年4月の訪中で最も注目された話題の1つが、実業家で鴻海精密工業社長の郭台銘氏との協議や富士康国際絡みのニュースで広く知られることになった。アップルのiPhoneとiPadの国内生産への移行だった。その後、工場の建設も含めて様々な投機的な話題で盛り上がった。

そして現在、アップルがブラジル国内で生産した製品は、ひっそりと「ブラジル製」のラベルが貼られ、ほとんど知られることもなく市場で流通している。ただし、販売されている製品は、フォックスコンがサンパウロ州の地方都市ジュンジアイ市に立ち上げた工場で製造された製品に、すべて置き換わったわけではない。大きな話題を集めて生産が待ち望まれていた製品は、5カ月前から、アナウンスもなく同工場においてフル稼働で製造されている。アジア以外でアップルが初めて生産する工場とあって、生産開始は、ジ

ICMSの基準の変更頻繁 1日当たり平均で20件も

国内の各州政府が課税する商品サービス流通税（ICMS）だが、その会計基準を国内各州政府が頻りに変更。経営者の頭痛の種になっている。税制の単純化はブラジル政府の税制改革の重要な柱であるが、各州政府にとっては税収のおよそ80%を占めるこの財源の確保が死活問題である。強く反発している。

IOBフオリマツックのコーディネーター、リタ・アンドラーデ氏の調査によると、国内では8月に入ってからだけでも、1日当たり平均20件の改正が行われている。例えば8月23日には、サンパウロ州内のオリエンジウスに対するICMSの課税率が引き下げられたほか、リオ・グランド・ド・スル州では建設資材の販売に対する税金の課税率の算出基準が変更された。

世界の経済事情を反映し 資源業界大手が軒並み減益

世界の資源業界大手は上半期（1-6月期）減益に見舞われた。全体でみると、200億ドル以上の減益で、前年同期と比較すると、これら大手企業の利益はほぼ半減した。資源業界は、コモディティ価格の下落に加え、国際需要の低下による減益が懸念されている。

世界資源業界大手は上半期（1-6月期）減益に見舞われた。全体でみると、200億ドル以上の減益で、前年同期と比較すると、これら大手企業の利益はほぼ半減した。資源業界は、コモディティ価格の下落に加え、国際需要の低下による減益が懸念されている。

中国減速で鉄鋼市場が下落

ブラジルの重要輸出品目である鉄鋼の中国国内の価格が、およそ3年間で最も安値になる水準へと推移している。中国は、ブラジルの資源大手の主要輸出先国である。4月以降、鉄鋼の相場も28%も下落。鉄鋼市場も下落した。

ブラジルの重要輸出品目である鉄鋼の中国国内の価格が、およそ3年間で最も安値になる水準へと推移している。中国は、ブラジルの資源大手の主要輸出先国である。4月以降、鉄鋼の相場も28%も下落。鉄鋼市場も下落した。

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

AV 第1回目の入札日が決定 建設工事担当は14年に

国家陸上交通監督庁（ANTT）が、2013年5月29日に高速鉄道の実施認可に関する入札を実施する。

ANTTが8月23日に発表した入札図書によると、応札は2013年4月30日まで、サンパウロ市内サンパウロ証券取引所で受け付ける。政府は年明け時点で、2012年内にTAVの第1回入札を実施すると表明していたが、再度延期された格好。この第1回入札では、高速鉄道で使用される技術と、運用

AVのイメージ写真

建設工事担当は14年に

国家陸上交通監督庁（ANTT）が、2013年5月29日に高速鉄道の実施認可に関する入札を実施する。

ANTTが8月23日に発表した入札図書によると、応札は2013年4月30日まで、サンパウロ市内サンパウロ証券取引所で受け付ける。政府は年明け時点で、2012年内にTAVの第1回入札を実施すると表明していたが、再度延期された格好。この第1回入札では、高速鉄道で使用される技術と、運用

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

ア国がNGOに強権発動 インフレ率独自発表めぐり

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

アルゼンチン政府は、1999年に定められた強権を初めて発動し、非公式な物価指数を発表した。これは2008年当時の調査に基づくものであり、この金額は、開通を予定される2019年

B-side

経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda.へ。

Rua Apeninos, 665 1º and. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com> / b-side@brasilforum.com

クリッピングや 調査もお任せください

6万人が日本文化に触れる

第2回マット・グロツソ七夕祭の

州政府予算、来場者も倍増！

ブラジル中西部日伯協会(伊沢祐二会長)主催の「第2回マット・グロツソ日本七夕祭り」が先月31日〜9月2日の3日間に渡ってマット・グロツソ州クイアバ市のショッピングセンター「Japão está mais Chupa e Cruz do que nunca」(日本もクイアバ市民の仲間入り)のスローガンの下、七夕飾りと鯉のぼりが泳ぐ会場には昨年の約2倍となる約6万人が来場した。

ダウトロ「観光客呼び込める」

副知事「観光客呼び込める」



鏡割りの後、尾崎名誉実行委員長(右から二番目)によって乾杯が行われた



ブラジル中西部の伝統的な踊り「クルレ」と「シリリ」のグループ発表の様子

ト・グロツソ州の公式行事として登録されたほか、州政府からの助成金は10万レアルから23万に。各県とも地域を代表する日系イベントに成長した。

郷土会 鳴田千恵子さんが初優勝

10月、全国大会出場へ

ブラジル郷土民謡協会(斎藤美恵子会長)が8月5日に「第24回全州郷土民謡大会」を開催し、130人の出場者の中から、鳴田千恵子さん(64、二世)が見事初優勝に輝いた。



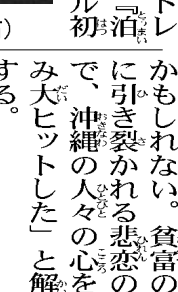
左から鳴田夫妻、斎藤会長、馬場アヤ子会計

現在、再び味の訓練に励んでいる。鳴田さんはブラジル代表として10月19日から3日間、東京武道館で開催される「郷土民謡舞全国大会」に特別出演し、「秋田長持唄」を披露する。

懐かしい悲恋劇に涙絞る

『泊阿嘉』伯国初上演か

日系人の姿も散見され、有料にも関わらず1千人以上が会場を埋めた。沖繩県立芸術大学を拠点に舞台活動に励んでいる阿嘉修、嘉数道彦両氏を招き、斎藤徳舞道場や島袋順子琉舞練場などが全面協力して実現した。



深窓の令嬢・思鶴を演じる斎藤悟さん(右)

「組踊り」は、中国皇帝が遣わした冊封使を歓迎するために創作したせりふ、音楽、舞踊による歌舞劇で、2010年にユネスコの「人類の無形文化遺産」の代表的な一覧表に掲載された。今回「ロミオとジュリエット」といわれる歌劇『泊阿嘉』が演じられた。庶民の阿嘉家長男(タルガニ)嘉数道彦(深窓の令嬢(思鶴)斎藤悟)に「目ぼれし、身分の違いを越えた恋愛に苦悩する悲劇をしつとりと描いた名作。沖繩方言のセリフだが、舞台横の特設画面に日本語、ポ語の字幕が

客を呼び込むことが出来る」と期待を寄せた。ロンドノポリス、シノビ、タンカラなど同州各地の日系団体による28の食ブースと15のバザリスタが並んだ。今年6月に結成された「クイアバ老壮会」も手作り料理とリサイクル品販売のパンクをサウザン、播磨政美さん(61、北海道)は「会として初めてイベント参加。仲間と協力して作業するのは楽しい。日本人の絆が深まるね」と笑顔。メインステージでは3日間を通して和太鼓、YOSAKOIソーラン、ストリートダンスやカラオケなど多彩な演目が披露された。中尾勝子さん(66、二世)「クイアバ市には日本文化を伝えるイベントがクイアバにも誕生したことは本当に嬉しい。ステージで歌う姿の姿も見るのが出来たし、言うことなし」と満足げに語った。

3日間忙しかつ会場を走り回っていた伊沢会長は「駐車場の不足などの反省点はあるが、これだけ多くの来場があったことは嬉しく思う。さらに制作・監督、松坂慶子

今年6月に任期を終え、帰国した大部一秋元在、聖日本国総領事が、「昨年未だにクイアバ市を訪問した際、「日系イベント」を提案したこと」を「フランチスコ・ダウトロ副知事主導で州政府の後援を受け、昨年9月末に初開催、約3万人を集客した。2回目となった今回の来場は約6万人と倍増した。クイアバ市とマツ

「万歳敵討」、「人盗」などが抜擢上演された。第二部では、沖繩版「ロミオとジュリエット」といわれる歌劇『泊阿嘉』が演じられた。庶民の阿嘉家長男(タルガニ)嘉数道彦(深窓の令嬢(思鶴)斎藤悟)に「目ぼれし、身分の違いを越えた恋愛に苦悩する悲劇をしつとりと描いた名作。沖繩方言のセリフだが、舞台横の特設画面に日本語、ポ語の字幕が

知名度を上げられるよう活動してきたい」と話した様子を見せながら、次回開催に向け表情を引き締めていた。

9月の水曜シネマは5本を上映。文協会員無料。一般5レアルで午後1時から。日程は次の通り。

9月(5日)「皇室の20世紀22」心に響くおこば集「浦田行進曲」(1982年、深

12日「緋牡丹博徒 鉄火場列伝」(1969年、山下耕作監督、藤純子)▼19日「痲瘋老人日記」(1962年、木村恵吾監督、山村聰)▼26日「子連れ狼」を貸し勝負しつかまつる」(1969年、三隅研次

場入りし準備に奮闘していたが、全て作業を終えた祭り初日の夕方頃ついにダウン。クイアバの酷暑と疲労にやられてしま

だとか。その頑張りは賞に値するもの。お疲れと書道ワークショップの

沼田信一さん
巴拉ナ日伯文化連合会
相談役の沼田信一さんが9月3日午前11時15分、老衰のため巴拉ナ州ロンドリーナ市内のマテル・デイ病院で亡くなった。享年94。

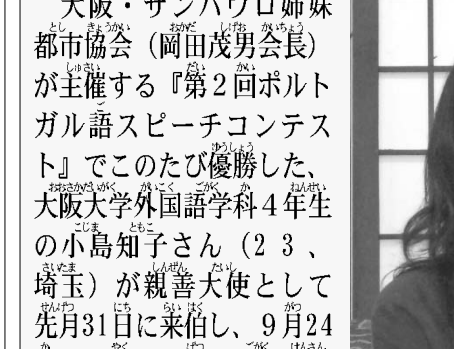
2日午後後に発熱、食欲の減退などの症状が現れたため入院。翌3日に状態が急変した。遺族によれば、先月31日にロンドリーナ日本語モデル校の新米教師歓迎会に出席、1日は散歩に出かけるなど元気な姿を見せていたという。

沼田さんは1933年7月にありぞな丸で来伯し、聖州セツテ・パライス植民地に入植。翌年にロンドリーナ市郊外に移転し、同市入植者の草分けとして一貫して農業に携わってきた。同連合会では教育部長として州内の日本語教育、道徳教育の普及に貢献。1991年に完成したロンドリーナ日本語モデル校の創設にも尽力した。節目の年間行事の際には率先してリーダーシップを発揮し、何度も州内の全日系団体を回るなど熱心に取り組んだ。第10部まで発行された「信ちゃんの昔話」シリーズや「日本人が開拓した植民地の数々」の著書もある。

葬儀は4日午前中に同市内のサンベドロ墓地で行われ、約500人が参列した。初七日法要の日程は未定。

大阪・サンパウロ姉妹都市協会 親善大使 小島知子さんが来伯

ポ語のスピコンで優勝し



小島知子さん

大阪・サンパウロ姉妹都市協会(岡田茂男会長)が主催する『第2回ポルトガル語スピーチコンテスト』でこのたび優勝した、大阪大学外国語学科4年生の小島知子さん(23、埼玉)が親善大使として先月31日来伯し、9月24日まで約1カ月、語学研鑽も兼ね市役所訪問や観光を行なう。

大学ではポルトガル語を専攻。カンピーナス州立大学に留学した経験も。コンテストでは、「関西人とブラジル人の共通点」というテーマで作文を書き、スピーチではカンピーナス滞在時に起きた東日本大震災後、大学で現地の学生に折り紙を教え、千羽鶴を折って日本に送った経験などを語った。

今回は公式プログラムである聖市役所や商工会議所訪問のほか、弓場農場、ブラジリアなどを訪れ、大学でポルトガル語講座も受講する。

「留学時代は接する機会がなかった日本人移住者や進出企業の駐在員の方と交流したい」と笑顔で語った。

第2回を迎えたクイアバ市の七夕祭りには、聖市から和歌山県人会の木原好規会長ら5人と、茨城県人会の小林博夫夫妻がそれぞれお好み焼きと書道ワークショップの

すみ子、坂本洋子(高年の部B組、70〜79歳)佐々木夏代、福西澄子、鳴海金助(中年の部、60歳以下)徳永勝郎、中西とも子、西川光則(ベテランA組、75歳以上)藤原洋子、下野洋子、松原潔子、ベテランB組、74歳以下)佐久間勲、馬場あや子、鳴田千恵子(元優勝者の部)木村照子(ベテランA・B上位入賞者による決勝戦)嶋田千恵子、馬場あや子、松村みな子

第2部では、沖繩版「ロミオとジュリエット」といわれる歌劇『泊阿嘉』が演じられた。庶民の阿嘉家長男(タルガニ)嘉数道彦(深窓の令嬢(思鶴)斎藤悟)に「目ぼれし、身分の違いを越えた恋愛に苦悩する悲劇をしつとりと描いた名作。沖繩方言のセリフだが、舞台横の特設画面に日本語、ポ語の字幕が

客を呼び込むことが出来る」と期待を寄せた。ロンドノポリス、シノビ、タンカラなど同州各地の日系団体による28の食ブースと15のバザリスタが並んだ。今年6月に結成された「クイアバ老壮会」も手作り料理とリサイクル品販売のパンクをサウザン、播磨政美さん(61、北海道)は「会として初めてイベント参加。仲間と協力して作業するのは楽しい。日本人の絆が深まるね」と笑顔。メインステージでは3日間を通して和太鼓、YOSAKOIソーラン、ストリートダンスやカラオケなど多彩な演目が披露された。中尾勝子さん(66、二世)「クイアバ市には日本文化を伝えるイベントがクイアバにも誕生したことは本当に嬉しい。ステージで歌う姿の姿も見るのが出来たし、言うことなし」と満足げに語った。

知名度を上げられるよう活動してきたい」と話した様子を見せながら、次回開催に向け表情を引き締めていた。

9月の水曜シネマは5本を上映。文協会員無料。一般5レアルで午後1時から。日程は次の通り。

9月(5日)「皇室の20世紀22」心に響くおこば集「浦田行進曲」(1982年、深

12日「緋牡丹博徒 鉄火場列伝」(1969年、山下耕作監督、藤純子)▼19日「痲瘋老人日記」(1962年、木村恵吾監督、山村聰)▼26日「子連れ狼」を貸し勝負しつかまつる」(1969年、三隅研次

場入りし準備に奮闘していたが、全て作業を終えた祭り初日の夕方頃ついにダウン。クイアバの酷暑と疲労にやられてしま

だとか。その頑張りは賞に値するもの。お疲れと書道ワークショップの

沼田信一さん
巴拉ナ日伯文化連合会
相談役の沼田信一さんが9月3日午前11時15分、老衰のため巴拉ナ州ロンドリーナ市内のマテル・デイ病院で亡くなった。享年94。

2日午後後に発熱、食欲の減退などの症状が現れたため入院。翌3日に状態が急変した。遺族によれば、先月31日にロンドリーナ日本語モデル校の新米教師歓迎会に出席、1日は散歩に出かけるなど元気な姿を見せていたという。

沼田さんは1933年7月にありぞな丸で来伯し、聖州セツテ・パライス植民地に入植。翌年にロンドリーナ市郊外に移転し、同市入植者の草分けとして一貫して農業に携わってきた。同連合会では教育部長として州内の日本語教育、道徳教育の普及に貢献。1991年に完成したロンドリーナ日本語モデル校の創設にも尽力した。節目の年間行事の際には率先してリーダーシップを発揮し、何度も州内の全日系団体を回るなど熱心に取り組んだ。第10部まで発行された「信ちゃんの昔話」シリーズや「日本人が開拓した植民地の数々」の著書もある。

客を呼び込むことが出来る」と期待を寄せた。ロンドノポリス、シノビ、タンカラなど同州各地の日系団体による28の食ブースと15のバザリスタが並んだ。今年6月に結成された「クイアバ老壮会」も手作り料理とリサイクル品販売のパンクをサウザン、播磨政美さん(61、北海道)は「会として初めてイベント参加。仲間と協力して作業するのは楽しい。日本人の絆が深まるね」と笑顔。メインステージでは3日間を通して和太鼓、YOSAKOIソーラン、ストリートダンスやカラオケなど多彩な演目が披露された。中尾勝子さん(66、二世)「クイアバ市には日本文化を伝えるイベントがクイアバにも誕生したことは本当に嬉しい。ステージで歌う姿の姿も見るのが出来たし、言うことなし」と満足げに語った。

知名度を上げられるよう活動してきたい」と話した様子を見せながら、次回開催に向け表情を引き締めていた。

9月の水曜シネマは5本を上映。文協会員無料。一般5レアルで午後1時から。日程は次の通り。

12日「緋牡丹博徒 鉄火場列伝」(1969年、山下耕作監督、藤純子)▼19日「痲瘋老人日記」(1962年、木村恵吾監督、山村聰)▼26日「子連れ狼」を貸し勝負しつかまつる」(1969年、三隅研次

「番覓妹」 オリジナル・ブランド



左からクリスチアーネさん、オープニングに訪れた女優のナタリア・ジルさん、マルシオさんと妻のプリシラさん。23日のオープニングで

高級感あふれるMYA HAASビル全景。赤い巨大ハイヒールがトレード・マークだ。玄関前が広いので車で来店にも便利。地下には40台分の駐車場も



紳士靴コーナーも充実



子ども靴、サロンも完備 コンフォート性を第一に

「ブラジルの靴で可愛いけど、どうもフィットしない」「生地が固くて靴擦れが」。そんな悩みを抱えている日本人女性は結構多いかも。そんなあなたにお勧めのシューズショップが23日、聖市ヴィラノヴァ・コンセプションにオープンした『MYA HAAS』2号店だ。

日系二世の深田兄妹が「どんなにお洒落でも履き心地が「番大切」とコンフォートを第一優先にデザインした、高級感のあるオリジナル・ブランド靴を販売する。



ちょっとした「リラックスタイム」はいかが?

バッグやアクセサリー類のほか、子ども、男性用靴、マニキュア、マッサージ用サロンまで完備。プレイコーナーもありお子様連れでも安心

4階にある落ち着いた雰囲気のマッサージ用サロンは完備。和室・洋室の2タイプから選べる。料金は70レアル～



子供用には可愛いべたんこ靴を販売。今は女の子用だけだが、もうすぐ男の子用も揃う。ちょっとしたお出かけ用に、お母さんとお揃いの靴を探してみては?



2号店 堂々オープン

MYA HAAS

■ ■

『MYA HAAS』2号店
Avenida Hélio Pellegrino, 743
Vila Nova Conceição - São Paulo - SP
Tel: 11-5035-8990

■ ■

『MYA HAAS』1号店
Praça Marechal Rodrigues Ribas Jr. 105
Jd. Anália Franco - São Paulo - SP
Tel: 11-2268-2363

広々とした各フロアに、サイズ別に陳列されたシューズの数々



棚は低めで全てオープンなので店員を呼ばなくても気軽に手にとって見やすい

くつろいだ空間で
気軽にシヨツピングを

クラシックなハイヒール デザイン 子供

お洒落 流行カラー メンズ

コンフォート ベーシックなデザインに、デイトール

流行のハイカット・スニーカー パーティー用の靴やバッグ

【営業時間】 ◆月～金曜は午前10時～午後9時 ◆土曜は午前9時～午後8時 ◆日曜は午前11時～午後7時 ◆マニキュアとマッサージは日月休み